



VAT Public Clarification

Manpower vs Visa Facilitation Services

توضيح عام بشأن ضريبة القيمة المضافة

خدمات توفير قوى عاملة مقابل خدمات كفالة الموظفين

Issue

In some instances, employment visas are held by one person (e.g. company) while the employees work under the supervision and control of another person.

Supervision and control of employees refer to an employer being responsible for deciding on the place of work of the employee, assigning employees their work tasks, and evaluating/assessing their performance.

These supplies can either be classified as manpower services (identifying/recruiting/hiring candidates and making such employees available to work for another entity) or visa facilitation services (administrative services to merely facilitate the employment visa process for employees hired by another entity without making its employees available to that other entity).

Companies are facing challenges in determining the nature of the supply (i.e. whether it is a supply of manpower or visa facilitation services), and how to determine the value of these supplies for VAT purposes, especially where they are part of the same corporate group.

This Public Clarification provides guidelines on

الموضوع

في بعض الحالات، تتم كفالة تأشيرات العمل من قبل شخص (شركة مثلاً)، في حين يعمل الموظفون تحت إشراف ورقابة شخص آخر.

يشير الإشراف والرقابة على الموظفين إلى أن يكون صاحب العمل مسؤولاً عن تحديد لمكان عمل الموظف، وتكليف الموظفين بمهام عملهم، وتقييم أدائهم.

يمكن تصنيف هذه التوريدات إما على أنها خدمات توفير قوى عاملة (تحديد/توظيف/تعيين المرشحين وإتاحة هؤلاء الموظفين للعمل لدى كيان آخر) أو خدمات كفالة الموظفين (خدمات إدارية فقط بقصد تسهيل عملية كفالة الموظفين الذين تم تعيينهم من قبل كيان آخر دون إتاحة موظفيها لذلك الكيان الآخر).

تواجه الشركات تحديات في تحديد طبيعة التوريد (أي ما إذا كان خدمة توفير قوى عاملة أو كفالة الموظفين)، وكيفية تحديد قيمة هذه التوريدات لأغراض ضريبة القيمة المضافة، خاصة إذا كانت تلك الشركات جزءاً من ذات مجموعة الشركات.

يهدف هذا التوضيح العام إلى توفير إرشادات لتحديد طبيعة



determining the nature of these supplies as well as the application of the relevant valuation rules.

هذه التوريدات بالإضافة الى تطبيق قواعد قيمة التوريد ذات الصلة.

Summary

The identification/recruitment/hire of candidates and making such employees available to work for any other entity would, generally, be regarded as the supply of manpower services, unless certain conditions are met.

In the case of manpower services, the consideration¹ is the full amount received (or expected to be received) by the employer ("Supplier") from the recipient of the service ("Customer").

This includes all amounts recharged by the Supplier to the Customer and amounts directly paid by the Customer to the employees (such as salaries and benefits).

In the case of visa facilitation services, the consideration consists of any amount charged for the process to facilitate the visas of natural persons effectively employed by another person, e.g. the fee charged for the visa services.

Detailed analysis

In some instances, employment visas are held by one person (e.g. a company) while the employees work under the supervision and control of another entity.

Since the VAT treatment differs, companies are

ملخص

بشكلٍ عامّ، يُنظر إلى تحديد/توظيف/تعيين المرشحين وإتاحة هؤلاء الموظفين للعمل لدى أي كيان آخر على أنه توفير قوى عاملة، وذلك ما لم يتمّ استيفاء شروط معيّنة.

في حالة خدمات توفير قوى عاملة، يكون المقابل¹ هو المبلغ الكامل الذي استلمه (أو يتوقع أن يستلمه) صاحب العمل ("المورّد") من متلقي الخدمة ("العميل").

يشمل ذلك جميع المبالغ التي يفرضها المورّد على العميل والمبالغ التي يتمّ دفعها من العميل مباشرةً إلى الموظفين (مثل الرواتب والمزايا).

في حالة خدمات كفالة الموظفين، يكون المقابل هو أي مبلغ مفروض نظير عملية كفالة التأشيرات للأشخاص الطبيعيين المُعينين بالفعل من قبل شخص آخر، على سبيل المثال، الرسوم المفروضة نظير رسوم التأشيرات.

تحليل تفصيلي

في بعض الحالات، تتمّ كفالة تأشيرات العمل من قبل شخص (شركة مثلاً)، في حين يعمل الموظفون تحت إشراف ورقابة كيان آخر.

وحيث تختلف معاملة ضريبة القيمة المضافة، فيتعين على



required to differentiate between manpower services and visa facilitation services.

الشركات التفريق بين خدمات توفير قوى عاملة وخدمات كفالة الموظفين.

Manpower services

خدمات القوى العاملة

The identification/recruitment/hire of candidates and making such employees available to any Customer would, generally, be regarded as a taxable supply of manpower services under the VAT legislation.

بشكلٍ عامّ، يُنظر إلى تحديد/توظيف/تعيين المرشحين وإتاحة هؤلاء الموظفين لأي عميل على أنه خدمة توفير قوى عاملة خاضعة للضريبة بموجب تشريعات ضريبة القيمة المضافة.

In these instances, the Supplier is, generally, responsible for all the employment obligations, including the payment of salaries and other benefits.

في هذه الحالات، يكون المورد بشكلٍ عامّ مسؤولاً عن كافة التزامات التوظيف، بما فيها دفع الرواتب والمزايا الأخرى.

In respect of supervision and control, the Supplier would generally be responsible for the employee's performance of his/her role at the Customer and potentially control where each employee is placed.

فيما يتعلق بالإشراف والرقابة، سيكون المورد مسؤولاً بشكلٍ عامّ عن أداء الموظف لدوره لدى العميل وإمكانية التحكم في مكان عمل كل موظف.

Furthermore, supervision and control also include establishing the nature of each employee's work and working hours as well as directing and guiding employees.

علاوة على ذلك، يشمل الإشراف والرقابة أيضاً تحديد طبيعة عمل كل موظف وساعات العمل، إضافة لتوجيه وإرشاد الموظفين.

For example, a company, i.e. the Supplier, seconds employees to another company, i.e. a Customer. The Supplier is responsible for ensuring the employees perform their duties for the Customer including ensuring quality of work performed. The Supplier is responsible for agreeing terms of employment.

على سبيل المثال، تقوم شركة (أي المورد) بإعارة موظفين إلى أي شركة أخرى (أي العميل). يكون المورد مسؤولاً عن ضمان أداء الموظفين لواجباتهم تجاه العميل بما في ذلك ضمان جودة العمل المنجز. ويكون المورد مسؤولاً كذلك عن الموافقة على شروط التوظيف.



Value of supply - manpower services

The consideration for the supply of manpower includes the full amount received (or expected to be received) by the Supplier from the Customer that is either recharged to the Customer, or directly paid to the employees such as salaries or wages.

Therefore, for VAT purposes, the consideration will include the employees' salaries, benefits and any additional amounts charged as well as other recharges, that relate to the provision of the manpower services.

Example - Manpower Services

Company A holds the employment visas for employees working at Company B. Company A makes these employees available to Company B, and, hence, Company A is regarded as supplying manpower services irrespective of whether the employees' salaries and benefits are paid by Company A or Company B.

The consideration for the supply of manpower services is equal to the total amount incurred by Company B, including salaries and benefits (irrespective of whether the employees' salaries and benefits are paid by Company A or Company B), as well as any amounts related to the services provided by Company A to Company B in relation to the supply of the services.

قيمة التوريد – خدمات توفير قوى عاملة

يشمل مقابل توريد خدمة توفير قوى عاملة المبلغ الكامل الذي يستلمه المورد (أو الذي يتوقع أن يستلمه) من العميل، والذي يتم إما فرضه على العميل أو دفعه مباشرة للموظفين مثل الرواتب أو الأجور.

لذلك، سيشمل المقابل لأغراض ضريبة القيمة المضافة رواتب الموظفين والمزايا وأية مبالغ مفروضة إضافية، وكذلك أي استرداد لتكاليف متكبدة، تتعلق بخدمات توفير قوى عاملة.

مثال على خدمات توفير قوى عاملة

تتم كفالة الموظفين العاملين لدى الشركة (ب) من قبل الشركة (أ). تقوم الشركة (أ) بإتاحة هؤلاء الموظفين للعمل لدى الشركة (ب)، وبالتالي يُنظر إلى الشركة (أ) على أنها تقوم بتوريد خدمات توفير قوى عاملة بغض النظر عما إذا كانت رواتب الموظفين ومزاياهم تدفع من قبل الشركة (أ) أو الشركة (ب).

يكون مقابل توريد خدمات توفير القوى العاملة مساوياً للمبلغ الإجمالي الذي تتكبده الشركة (ب)، بما في ذلك الرواتب والمزايا (بغض النظر عما إذا كانت رواتب ومزايا الموظفين تدفع من قبل الشركة (أ) أو الشركة (ب))، وكذلك أي مبالغ تتعلق بالخدمات التي تقدمها الشركة (أ) إلى الشركة (ب) فيما يتعلق بتوريد الخدمات.



Company A must account for output tax on the full value of the supply. The value of the supply is the consideration less VAT.

يتعين على الشركة (أ) احتساب ضريبة المخرجات على القيمة الإجمالية للتوريد. وتكون قيمة التوريد هي المقابل مطروحاً منه ضريبة القيمة المضافة

Visa Facilitation Services

As an exception to the above, a supply would not be regarded as a supply of manpower services but rather as a supply of visa facilitation services if all of the requirements set out below are met.

1. The employment visa holder ("Facilitator") and the Customer are part of the same corporate group, but are not part of the same tax group.²
2. The Facilitator's business activities do not include the supply of manpower.
3. The Facilitator is not responsible for any of the obligations related to the employee.
4. The Facilitator sponsors these employees to exclusively work for, and under the supervision and control, of the Customer.

خدمات كفالة الموظفين

استثناءً مما سبق، لن يُنظر للتوريد على أنه توريد لخدمات توفير قوى عاملة، بل كتوريد لخدمات كفالة الموظفين في حال استيفاء جميع المتطلبات الآتية:

1. أن يكون كل من الكيان المسجل عليه تأشيرات عمل الموظفين ("الكفيل") والعميل جزءاً من ذات مجموعة الشركات، ولكنهما ليسا جزءاً من ذات المجموعة الضريبية.²
2. أن لا تشمل أنشطة أعمال الكفيل على توريد خدمات توفير قوى عاملة.
3. أن لا يكون الكفيل مسؤولاً عن أي من الالتزامات المتعلقة بالموظف.
4. أن يقوم الكفيل بكفالة هؤلاء الموظفين للعمل بشكل حصري لصالح العميل وتحت إشرافه ورقابته.

Corporate group requirement

In order for this condition to be met, the Facilitator and Customer must be part of the same corporate group from a commercial/accounting perspective.

Please note that the reference to "corporate group" differs from the tax group concept used for tax purposes (e.g. VAT or Corporate tax), but relates to companies operating within the same

متطلب مجموعة الشركات

من أجل استيفاء هذا الشرط، يجب أن يكون الكفيل والعميل جزءاً من ذات مجموعة الشركات من منظور تجاري/محاسبي.

يرجي العلم أن الإشارة إلى "مجموعة الشركات" تختلف عن مفهوم المجموعة الضريبية المستخدم لأغراض الضريبة (على سبيل المثال ضريبة القيمة المضافة أو ضريبة الشركات)، ولكنها تتعلق بالشركات العاملة ضمن الهيكل



corporate structure, which includes common ownership of the companies in line with Article 9(2) of the Executive Regulation.³

If the Facilitator and Customer are not part of the same corporate group, the condition would not be met and the supply would be regarded as a supply of manpower services.

If the Facilitator and Customer are part of a VAT group, they would be regarded as the same person and would not be regarded as making a supply. In such instances the activity would fall outside the scope of VAT.⁴

No supply of manpower services

The Facilitator must consider the nature of the services it provides as part of its business.

The term "business activities" is not limited to the activities stated on the Facilitator's commercial or trade licence, and activities listed as part of its VAT registration, or any internal documentation.

If the Facilitator supplies any manpower services to any person, the condition would not be met and its supply to the Customer would not qualify as visa facilitation services.

Employee obligations

Generally, an employer sponsoring its employees would be responsible for all contractual obligations due to its employees. These obligations may, for

المؤسسي ذاته، والذي يتضمن الملكية المشتركة للشركات بما يتوافق مع البند (2) من المادة (9) من اللائحة التنفيذية.³

إذا لم يكن الكفيل والعميل جزءاً من ذات مجموعة الشركات، فلن يتم استيفاء الشرط وسيتم اعتبار التوريد بمثابة توريداً لخدمات توفير قوى عاملة.

في حال كان الكفيل والعميل جزءاً من مجموعة ضريبية لأغراض ضريبة القيمة المضافة، فسيتم النظر إليهما على أنهما ذات الشخص، ولن يتم النظر إليهما على أنهما يقومان بتوريد. في هذه الحالات، يقع النشاط خارج نطاق ضريبة القيمة المضافة.⁴

عدم وجود توريد لخدمات القوى العاملة

يجب على الكفيل النظر في طبيعة الخدمات التي يقدمها كجزء من أعماله.

لا تقتصر عبارة "أنشطة الأعمال" على الأنشطة المذكورة في الترخيص التجاري أو الرخصة التجارية للكفيل، والأنشطة المدرجة كجزء من تسجيله لضريبة القيمة المضافة، أو تلك المتضمنة في أي مستندات داخلية.

في حال قام الكفيل بتوريد أية خدمات توفير قوى عاملة لأي شخص، فلن يتم استيفاء الشرط ولن يكون توريده للعميل مؤهلاً لخدمات كفالة الموظفين.

الالتزامات تجاه الموظفين

بشكل عام، يكون صاحب العمل الذي يكفل موظفيه مسؤولاً عن كافة الالتزامات التعاقدية المستحقة لموظفيه. يمكن أن تشمل هذه الالتزامات، على سبيل المثال، ما يأتي:



example, include:

- Payment of an employee's salary. • دفع راتب الموظف.
- Payment of other monetary benefits, including financial incentives, annual flight allowances, and housing allowances. • دفع المزايا النقدية الأخرى، بما في ذلك الحوافز المالية، وبدلات السنوية لتذكرة الطيران، وبدلات السكن.
- Provision of medical insurance and accommodation. • توفير التأمين الصحي والسكن.

As part of the visa facilitation, the Customer takes the responsibility for these obligations, and the Facilitator's obligations will be limited to incurring the costs relating to obtaining the employment visa.

كجزء من كفالة الموظفين، يتحمل العميل مسؤولية هذه الالتزامات، وتقتصر التزامات الكفيل على تكبد التكاليف المتعلقة باستصدار تأشيرة العمل.

Consequently, for this condition to be met, recurring employee obligations must be borne by the Customer, and the Facilitator should not pay for these obligations.

وبالتالي، حتى يتم استيفاء هذا الشرط، يجب أن يتحمل العميل الالتزامات المتكررة المتعلقة بالموظف، وينبغي أن لا يقوم الكفيل بدفع هذه الالتزامات.

Employment, supervision, and control by the Customer

التوظيف والإشراف والرقابة من قبل العميل

As the Facilitator merely acts as the sponsor of the employment visas, the employees would be required to work exclusively for the Customer employing them, and are under the supervision and control of the Customer.

نظراً لأن الكفيل يقوم فقط بكفالة تأشيرات عمل الموظفين، سيكون على الموظفين العمل بشكل حصري لصالح العميل الذي يقوم بتعيينهم، ويكونون تحت إشرافه ورقابته.

Where employees exclusively work for the Customer and are under that Customer's supervision and control, this condition would be met.

إذا كان الموظفون يعملون بشكل حصري لصالح العميل ويخضعون لإشراف هذا العميل ورقابته، يعتبر هذا الشرط مستوفىً.

Please note that if an employee performs his/her work duties for the Customer in addition to other

يرجى العلم بأنه إذا كان الموظف يؤدي واجبات عمله لصالح



companies in the corporate group, this condition would not be met and the supply would be treated as a supply of manpower services.

العمل بالإضافة إلى شركات أخرى في مجموعة الشركات، فلن يكون هذا الشرط مستوفى، وسيُعامل التوريد على أنه توريد لخدمات توفير قوى عاملة.

Example 1

Company A holds employment visas for persons working for Company B. Company A and B are part of the same corporate group.

As part of Company A's operations, it also provides secondment services to businesses outside its corporate group. Company A is, therefore, regarded as supplying manpower services, and the supply does not meet the second condition.

Consequently, the supply of visa support services provided by Company A to Company B does not qualify as a supply of visa facilitation services and Company A is regarded as supplying manpower services to Company B.

مثال (1)

تتمّ كفالة الموظفين العاملين لدى الشركة (ب) من قبل الشركة (أ). تنتمي الشركتان (أ) و(ب) إلى ذات مجموعة الشركات.

كجزء من أنشطتها، تقوم الشركة (أ) أيضاً بتوفير خدمات إعاره الموظفين لأعمال خارج مجموعة الشركات. لذلك يُنظر إلى الشركة (أ) على أنها تورد خدمات توفير قوى عاملة. وبناءً عليه، فإن التوريد لا يستوفي الشرط الثاني.

وبالتالي، فإن توريد خدمات دعم استصدار تأشيرات العمل التي تقوم بتقديمها الشركة (أ) إلى الشركة (ب) لا تُوَهل كتوريد لخدمات كفالة الموظفين، ويُنظر إلى الشركة (أ) على أنها تقوم بتوريد خدمات توفير قوى عاملة للشركة (ب).

Example 2

Company A provides support services to Company B (part of the same corporate group), including bookkeeping, payment processing and collections, and holding employment visas for employees working at Company B.

Company A's responsibilities are limited to arranging for the visa issuance, including medical tests, visa stamping and issuance of employee's Emirates IDs.

مثال (2)

تقوم الشركة (أ) بتقديم خدمات دعم إلى الشركة (ب) (والتي هي جزء من مجموعة الشركات ذاتها)، بما في ذلك مسك الدفاتر ومعالجة المدفوعات والتحصيل واستصدار تأشيرات العمل للموظفين العاملين لدى الشركة (ب).

تقتصر مسؤوليات الشركة (أ) على إجراء ترتيبات استصدار التأشيرات، بما في ذلك الفحوصات الطبيّة، والحصول على التأشيرات، واستصدار بطاقة الهوية الإماراتية للموظف.



Company B enters into a contractual agreement with a new employee and is responsible for payment of the salary, benefits and maintains supervision over the employee during his or her employment.

In this example, Company A is regarded as providing visa facilitation services, provided that it does not perform a centralised HR function for the corporate group.

Visa facilitation services - Value of supply

If the supply made by a Facilitator meets the conditions to qualify as visa facilitation services, this supply would be regarded as a taxable supply of services if the place of supply is in the UAE.⁵ In these instances, the Facilitator is, generally, required to impose VAT on the value of the supply.

The consideration for the supply of visa facilitation services is the amount charged for the services which could include the recharge of expenses such as typing fees, medical tests and issuance of employee Emirates IDs.

The value of the supply of visa facilitation services excludes the employee's salary, annual flight allowance and any other monetary benefits, as these are the obligation of the Customer.

Note that the following special valuation rules apply for supplies between related parties and supplies made for no consideration.

تقوم الشركة (ب) بإبرام عقد مع موظف جديد، وتكون مسؤولة عن دفع راتبه ومزاياه والإشراف على الموظف خلال فترة عمله.

في هذا المثال، يُنظر إلى الشركة (أ) على أنها تقوم بتوريد خدمات كفالة الموظفين، شريطة ألا تقوم بوظيفة الموارد البشرية المركزية لمجموعة الشركات.

خدمات كفالة الموظفين - قيمة التوريد

إذا كان التوريد الذي قام به الكفيل يستوفي شروط التأهل كتوريد لخدمات كفالة الموظفين، يُنظر إلى هذا التوريد على أنه توريد لخدمات خاضع للضريبة، وذلك في حال كان مكان التوريد داخل دولة الإمارات.⁵ في هذه الحالات، يتعين على الكفيل بشكل عام فرض ضريبة القيمة المضافة على قيمة التوريد.

يكون مقابل توريد خدمات كفالة الموظفين هو المبلغ الذي يتم فرضه نظير تقديم الخدمات، والذي يمكن أن يشمل استرداد النفقات مثل رسوم الطباعة والفحوصات الطبيّة واستصدار بطاقة الهوية الإماراتية للموظف.

لا تتضمن قيمة توريد خدمات كفالة الموظفين راتب الموظف والبدل السنوي لتذكرة الطيران وأي مزايا نقدية أخرى، حيث أنها تندرج ضمن التزامات العميل.

تجدر الإشارة إلى أن قواعد قيمة التوريد الخاصة الآتية تُطبق على التوريدات التي تتم بين أطراف مرتبطة والتوريدات التي تتم دون مقابل.



Value of Supply – Related parties³

Since the first condition for visa facilitation services is that the supply must be made within the same corporate group, a special valuation rule applies if the Facilitator does not charge a market related fee.

If the Facilitator charges a fee that is less than market value and the Customer is not entitled to full input recovery, the value of supply is the market value of the supply.^{6,7}

In such instance, the Facilitator is required to impose VAT on the market value of the supply, regardless of the actual amount charged for the visa facilitation services.

If the Facilitator charges the Customer a fee that is equal to the market value of the supply, the fees charged would be regarded as consideration for the taxable supply of services.⁸

Value of Supply – No fee is charged

If the Facilitator provides the visa facilitation services to its Customer for no charge, the supply would constitute a deemed supply,^{9,10} unless one of the relevant exceptions applies.

The supply would not be regarded as a deemed supply if the Facilitator did not recover any input tax incurred to make the supply.¹¹ This includes direct costs (e.g. VAT charged on typing fees) as

قيمة التوريد – الأطراف المرتبطة³

نظراً لأن الشرط الأول لخدمات كفالة الموظفين يتمثل في أنه يجب أن يتم التوريد داخل ذات مجموعة الشركات، فتُطبق قاعدة قيمة توريد خاصة في حال عدم قيام الكفيل بفرض رسوم مماثلة للرسوم المفروضة في السوق.

في حال قيام الكفيل بفرض رسم أقل من القيمة السوقية وكان لا يحق للعميل استرداد ضريبة المدخلات بالكامل، فإن قيمة التوريد تكون هي القيمة السوقية للتوريد.^{6,7}

في هذه الحالة، يتعين على الكفيل فرض ضريبة القيمة المضافة على القيمة السوقية للتوريد، بصرف النظر عن المبلغ الفعلي المفروض نظير خدمات كفالة الموظفين.

إذا فرض الكفيل على العميل رسماً مساوياً للقيمة السوقية للتوريد، فسوف يُنظر للرسوم المفروضة على أنها مقابل لتوريد الخدمات الخاضعة للضريبة.⁸

قيمة التوريد – في حالة عدم فرض رسم

إذا قدّم الكفيل خدمات كفالة الموظفين لعميله دون مقابل، فسوف يُشكّل التوريد توريداً اعتبارياً،^{9,10} وذلك ما لم يُطبق أي من الاستثناءات ذات الصلة.

لن ينظر إلى التوريد على أنه توريد اعتباري إذا لم يقم الكفيل باسترداد أي ضريبة مدخلات تم تكبدها لإجراء التوريد.¹¹ ويشمل ذلك التكاليف المباشرة (مثل ضريبة القيمة المضافة المفروضة على رسوم الطباعة) وكذلك التكاليف غير



well as indirect costs (e.g. overhead costs). In such instance the supply of visa facilitation services would fall outside the scope of VAT.

If the Facilitator recovered any input tax to supply the visa facilitating services, the Facilitator will be required to account for the output tax due based on the total cost incurred to make the supply, including direct and indirect costs.¹²

For completeness, in the context of visa facilitation services, the term “direct costs” refers to costs that specifically relate to the services provided within this context, including typing fees, logistics, and any other fees charged for the purpose of visa issuance.

The term “Indirect costs” refers to overhead expenses (e.g. office rental and utilities) as well as other general operational expenses incurred by the Facilitator.

In instances where the Facilitator is unable to calculate the cost of providing the visa facilitation service, the market value of similar services may be used as an indication for the value of the supply.

المباشرة (مثل التكاليف العامة). في هذه الحالة، يقع توريد خدمات كفالة الموظفين خارج نطاق ضريبة القيمة المضافة.

إذا استرد الكفيل أي ضريبة مدخلات على توريد خدمات كفالة الموظفين، فسيتم عليه احتساب ضريبة المخرجات المستحقة على أساس التكلفة الإجمالية المتكبدة لإجراء التوريد، بما في ذلك التكاليف المباشرة وغير المباشرة.¹²

لأغراض الشمولية، في سياق خدمات كفالة الموظفين، تُشير عبارة "التكاليف المباشرة" إلى التكاليف التي تتعلق على وجه الخصوص بالخدمات المقدّمة في ذلك السياق، بما في ذلك رسوم الطباعة والرسوم اللوجستية وأي رسوم أخرى يتم فرضها لغرض استصدار التأشيرة.

تشير عبارة "التكاليف غير المباشرة" إلى النفقات العامة (مثل استئجار المكاتب وخدمات المرافق) وكذلك نفقات التشغيل العامة التي يتكبدها الكفيل.

في الحالات التي لا يكون فيها بإمكان الكفيل احتساب تكلفة تقديم خدمات كفالة الموظفين، فيمكن استخدام القيمة السوقية لخدمات مماثلة كمؤشر لتحديد قيمة التوريد.

This Public Clarification issued by the FTA is meant to clarify certain aspects related to the implementation of the Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and its amendments, and its Executive Regulation.

This Public Clarification states the position of the FTA and neither amends nor seeks to amend any provision of the aforementioned legislation. Therefore, it is effective as of the date of implementation of the relevant legislation, unless stated otherwise.

يهدف هذا التوضيح العام الصادر عن الهيئة الاتحادية للضرائب إلى توضيح بعض المواضيع المتعلقة بتطبيق المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته، ولائحته التنفيذية.

هذا التوضيح العام يتضمن موقف الهيئة الاتحادية للضرائب ولا يُعدل ولا يهدف إلى تعديل أي من أحكام التشريعات المذكورة. ولذلك، فإن هذا التوضيح العام ساري اعتباراً من تاريخ تطبيق التشريعات الضريبية المذكورة، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في النص.



Legislative References:

In this clarification, Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and its amendments is referred to as "Decree-Law", and Cabinet Decision No. 52 of 2017 on the Executive Regulation of the Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax and its amendments is referred to as "Executive Regulation".

1. Article 1 of the Decree-Law defines the term "consideration" as all that is received or expected to be received for the supply of goods or services, whether in money or other acceptable forms of payment.
2. Article 1 of the Decree-Law defines the term "tax group" as two or more persons registered with the FTA for tax purposes as a single taxable person in accordance with the provisions of the Decree-Law.
3. Article 9(2) of the Executive Regulation states that two or more persons shall be considered related parties if they are associated in economic, financial and regulatory aspects, taking into account the following:
 - a. Economic practices, which shall include at least one of the following:
 - i. Achieving a common commercial objective;
 - ii. One person's business benefiting another person's business;
 - iii. Supplying of Goods or Services by different Businesses to the same customers.
 - b. Financial practices, which shall include at least one of the following:
 - i. Financial support given by one Person's Business to another Person's Business.
 - ii. One Person's Business not being financially viable without another Person's Business.
 - iii. Common financial interest in the proceeds.
 - c. Regulatory practices, which shall include any of the following:
 - i. Common management.

المراجع التشريعية

في هذا التوضيح، يُشار إلى المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته بعبارة "المرسوم بقانون"، وإلى قرار مجلس الوزراء رقم (52) لسنة 2017 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة وتعديلاته بعبارة "اللائحة التنفيذية".

1. تُعرّف المادة (1) من المرسوم بقانون "المقابل" على أنه كل ما تم استلامه أو من المتوقع استلامه لقاء توريد السلع أو الخدمات سواء كان مبالغ نقدية أو غير ذلك مما يصح استلامه كعوض.
2. تُعرّف المادة (1) من المرسوم بقانون "المجموعة الضريبية" على أنها شخصان أو أكثر مسجلان لغايات الضريبة في الهيئة كشخص واحد خاضع للضريبة وفقاً لأحكام هذا المرسوم بقانون.
3. ينصّ البند (2) من المادة (9) من اللائحة التنفيذية على أنه يعتبر شخصان أو أكثر بأنهم أطرافاً مرتبطة في حال ارتباطهم اقتصادياً ومالياً وتنظيمياً مع الأخذ بالاعتبار الآتي:
 - أ. ممارسات اقتصادية، تشمل على الأقل واحداً من الآتي:
 1. تحقيق هدف تجاري مشترك.
 2. انتفاع أعمال شخص من أعمال شخص آخر.
 3. توريد سلع أو خدمات من أعمال أشخاص مختلفين لذات العملاء.
 - ب. الممارسات المالية، تشمل على الأقل واحداً من الآتي:
 1. دعم مالي مقدم من أعمال شخص لأعمال شخص آخر.
 2. عدم إمكانية استمرار أعمال شخص من الناحية المالية، بدون أعمال شخص آخر.
 3. مصالح مالية مشتركة في العوائد.
 - ج. ممارسات تنظيمية، تشمل أي من الآتي:
 1. إدارة مشتركة.
 2. وجود موظفين مشتركين سواء تم تعيينهم بشكل مشترك



- أم لا .
3. وجود مساهمين مشتركين أو ملكية اقتصادية مشتركة.
4. تتصّن الفقرة (ب) من البند (1) من المادة (12) من اللائحة التنفيذية على أنه يترتب على تسجيل أشخاص كمجموعة ضريبية أنه يجوز تجاهل أي توريدات تتم من عضو إلي عضو آخر في ذات المجموعة الضريبية.
5. تتصّن المادة (29) من المرسوم بقانون على أنه يكون مكان توريد الخدمات هو مكان إقامة المورد.
6. ينصّ البند (2) من المادة (25) من اللائحة التنفيذية على أنه تعتبر القيمة السوقية لتوريد سلع أو خدمات في تاريخ معين هي المقابل النقدي الذي كان سيحققه التوريد بشكل عام إذا ما تم توريده في ظروف مشابهة في ذلك التاريخ في الدولة مع كونه توريداً متاحاً بشكل حر بين أشخاص ليسوا مرتبطين بأي شكل.
7. تتصّن المادة (36) من المرسوم بقانون على أنه استثناءً من أحكام المواد (34) و(35) و(37) من هذا المرسوم بقانون، تعتبر قيمة توريد أو استيراد السلع أو الخدمات بين الأطراف المرتبطة مساوية لسعر السوق إذا تحقق جميع ما يأتي:
1. كانت قيمة التوريد تقل عن سعر السوق.
 2. كان التوريد خاضعاً للضريبة ولم يكن من حق المستلم أو المتلقي أن يسترد كامل الضريبة التي كانت ستفرض على هذا التوريد كضريبة مدخلات.
8. ينصّ البند (1) من المادة (34) من المرسوم بقانون على أنه تكون قيمة التوريد عند توريد السلع أو الخدمات لقاء مقابل هي المقابل مخصوماً منها الضريبة إذا كان كامل المقابل نقداً.
9. تُعرّف المادة (1) من المرسوم بقانون "التوريد الاعتراري" على أنه كل ما يعتبر بمثابة توريد ويُعامل كأنه توريد خاضع للضريبة وفقاً للحالات التي ينص عليها هذا المرسوم بقانون.
10. تتصّن المادة (11) من المرسوم بقانون على أنه تكون الحالات



cases shall be a deemed supply:

1. A supply of goods or services, which constituted the whole assets of a taxable person's business or a part thereof, but are no longer considered to be as such, provided that the supply was made without consideration.
 2. The transfer of goods which constituted part of the taxable person's business assets in the UAE to his business in an implementing state, or from the taxable person's business in an implementing state to his business in the UAE, except in the case where the transfer of goods:
 - a. Is considered as temporary under the Customs Legislation.
 - b. Is made as part of another taxable supply of these goods
 3. A supply of goods or services for which input tax may be recovered but the goods or services were wholly or partially used for purposes other than business. Such supply shall be considered as deemed only to the extent of the use for purposes other than business.
 4. Goods and services that a taxable person owns at the date of tax deregistration.
11. Article 12(1) of the Decree-Law states that a supply is not considered as deemed if no input tax was recovered for the related goods and services.
12. Article 37 of the Decree-Law states that as an exception to Articles 34 and 35 of the Decree-Law, the value of the supply in the case of a deemed supply when the taxable person purchases goods or services to make taxable supplies but does not use those goods or services for that purpose, will be equal to the total cost incurred by the taxable person to make this deemed supply of goods or services.

الآتية توريداً اعتبارياً:

1. توريد لسلع أو خدمات كانت تشكل جزءاً أو كلا من أصول أعمال الخاضع للضريبة ولم تعد هذه السلع أو الخدمات جزءاً من تلك الأصول، على أن يكون التوريد قد تم بدون مقابل.
2. انتقال لسلع كانت تشكل جزءاً من أصول أعمال الخاضع للضريبة في الدولة إلى أعماله في إحدى الدول المطبقة، أو من أعمال الخاضع للضريبة في إحدى الدول المطبقة إلى أعماله في الدولة، إلا في الحالة التي يكون فيها انتقال السلع:
 - أ. يعتبر بأنه تم بشكل مؤقت وفقاً للتشريعات الجمركية.
 - ب. يتم كجزء من توريد آخر خاضع للضريبة لهذه السلع.
3. توريد لسلع أو خدمات يسمح باسترداد ضريبة المدخلات إلا أنها استخدمت كلياً أو جزئياً لغير أغراض الأعمال، ويعد التوريد اعتبارياً في حدود الاستخدام لغير أغراض الأعمال.
4. السلع والخدمات التي يمتلكها الخاضع للضريبة بتاريخ إلغاء تسجيله الضريبي

11. ينصّ البند (1) من المادة (12) من المرسوم بقانون على أنه لا يكون التوريد توريداً اعتبارياً إذا لم يتم استرداد مبلغ ضريبة المدخلات عن السلع أو الخدمات ذات الصلة.
12. تنصّ المادة (37) من المرسوم بقانون على أنه استثناء من أحكام المادتين (34) و(35) من هذا المرسوم بقانون، تكون قيمة التوريد في حال التوريد الاعتراري عند شراء الخاضع للضريبة لسلع أو خدمات للقيام بتوريدات خاضعة للضريبة ولكن لا يستخدمها لهذا الغرض، مساوية للتكلفة الإجمالية المدفوعة من قبل الخاضع للضريبة للقيام بهذا التوريد الاعتراري والذي يستخدم هذه السلع أو الخدمات.